Tribunale federale

Tribunale penale federale

Tribunale amministrativo federale

Tribunale federale dei brevetti

Tribunale federale / Losanna

Rapporto di gestione 2025

Editore
I tribunali della Confederazione svizzera
eidgenoessischegerichte.ch/it

Tribunale federale
Av. du Tribunal-Fédéral 29
CH–1000 Losanna 14
021 318 91 11

Schweizerhofquai 6
CH–6004 Lucerna
041 419 35 55

✉ direktion@bger.ch
→ bger.ch

Tribunale penale federale
Viale Stefano Franscini 7
CH–6500 Bellinzona
058 480 68 68
✉ info@bstger.ch
→ bstger.ch

Tribunale amministrativo federale
Casella postale
CH–9023 San Gallo
058 465 26 26
✉ info@bvger.admin.ch
→ bvger.ch

Tribunale federale dei brevetti
Casella postale
CH–9023 San Gallo
058 465 21 10
✉ info@bpatger.ch
→ bpatger.ch

Progettazione grafica
Agenzia Noord
→ noord.ch

Correzione e stampa
Stämpfli Comunicazione
→ staempfli.com

Questa pubblicazione esiste anche in tedesco e francese. È disponibile sul sito eidgenoessischegerichte.ch/it/ e ottenibile gratuitamente tramite l'invio di un'etichetta adesiva con l'indirizzo del destinatario a: Tribunale federale, CH–1000 Losanna 14, oppure direktion@bger.ch.

ISSN 1663-1358
Form 104.611.i

02/2026 360

Tribunale federale dei brevetti

Messaggio del Presidente	93
L'essenziale in breve	94
1. Parte generale	**96**
Composizione del tribunale	96
Organizzazione del Tribunale	97
Volume di lavoro	98
Coordinamento della giurisprudenza	98
Amministrazione del Tribunale	99
Collaborazione	99
2. Giurisprudenza	**100**
3. Statistiche	**102**

I costi di sviluppo di prodotti hi-tech sono difficilmente ammortizzabili attraverso la vendita in singoli Paesi. Neanche la protezione delle innovazioni tecniche attraverso i brevetti può dunque limitarsi a singoli Paesi. Alcune norme relative alla protezione brevettuale sono state armonizzate a livello internazionale già nel 1883. In Europa, dagli anni 1970, i brevetti sono esaminati e rilasciati in modo centralizzato dall'Ufficio europeo dei brevetti con sede a Monaco di Baviera. La Svizzera è un membro fondatore della relativa convenzione e tra gli utilizzatori più attivi del sistema brevettuale europeo si contano molte ditte con sede in Svizzera.

Nonostante anni di sforzi, non è stata invece uniformata la tutela giurisdizionale dei brevetti. Il giudizio di azioni per violazione e per nullità resta dunque di competenza dei tribunali nazionali.

Per 18 Stati membri dell'Unione europea (UE) la situazione è cambiata nel 2023 con l'istituzione del Tribunale unificato dei brevetti. Quest'ultimo emana divieti che sono applicabili ai 18 Stati e può dichiarare nulli i brevetti in tutti e 18 gli Stati membri partecipanti. Poiché la Svizzera non è membro dell'UE, non soltanto non è un Paese membro fondatore dell'Accordo sul Tribunale unificato dei brevetti, ma è completamente escluso che vi possa aderire.

Il nuovo tribunale ha tuttavia ripercussioni anche sulla Svizzera. Un prodotto di cui il Tribunale unificato dei brevetti ha vietato la vendita può infatti continuare a essere fabbricato in Svizzera, ma non può più essere venduto in Europa, il che spesso equivale a rendere non più redditizia la sua produzione.

L'impatto che il nuovo Tribunale unificato dei brevetti avrà sulla protezione e l'applicazione dei brevetti in Svizzera si farà sentire nei prossimi anni. Si vedrà allora anche se la diminuzione delle controversie in materia di brevetti osservata in Svizzera dal 2024 sia temporanea o persistente.

Mark Schweizer,
Presidente del Tribunale federale dei brevetti

L’essenziale in breve

14

Casi entrati
(anno precedente: 20)

23

Casi evasi
(anno precedente: 25)

15

Pendenti alla fine del anno

Il totale dei casi entrati è nuovamente calato rispetto all’anno precedente (14, anno precedente: 20). Il numero dei procedimenti ordinari è nettamente diminuito (8, anno precedente: 11); è sceso anche il numero dei procedimenti sommari (6, anno precedente: 9).

Sono stati evasi 15 procedimenti ordinari, di cui sette mediante sentenza. Otto procedimenti sono stati stralciati in quanto privi di oggetto. Sono stati evasi otto procedimenti sommari, di cui sette mediante sentenza e uno per stralcio in quanto privo di oggetto. Il numero di cause pendenti a fine anno è nuovamente diminuito (15, anno precedente: 24).

1. Parte generale

Composizione del tribunale

Commissione amministrativa

Presidente:	Mark Schweizer
Secondo giudice ordinario:	Tobias Bremi
Vicepresidente:	Frank Schnyder

Giudici non di carriera con formazione tecnica

Natalia Clerc
Roland Dux
Susanne Finklenburg
Giovanni Gervasio
Barbara Herren
Michael Kaufmann
Stephan Kessler
Alfred Koepf
Christoph Müller
Markus A. Müller
Lorenzo Parrini
Lorena Piticco
André Roland
Werner A. Roshardt
Susanna Ruder
Philipp Rüfenacht
Christophe Saam
Frank Schager
Frank Schnyder
Andreas Schöllhorn Savary
Martin Sperrle
Hannes Spillmann
Kurt Stocker
Michael Störzbach
Kurt Sutter
Daniel Vogel
Prisca von Ballmoos
Diego Vergani
André Werner
Marco Zardi

Giudici non di carriera con formazione giuridica

Daniel M. Alder
Lara Dorigo
Philippe Ducor
Christoph Gasser
Andri Hess
Simon Holzer
Stefan Kohler
Daniel Kraus
Thomas Legler
Rudolf Rentsch
Ralph Schlosser
Christoph Willi

La quota di donne sull'insieme del corpo giudicante è del 16% (7 su un totale di 43 persone). Sui giudici con formazione giuridica è dell'8% (1 su un totale di 13 persone) e sui giudici con formazione tecnica del 20% (6 su un totale di 30 persone).

Il 77% dei giudici ha come lingua principale il tedesco, il 16% il francese e il 7% l'italiano.

Il sistema dei giudici non di carriera con formazione giuridica e tecnica continua a dimostrarsi valido. Il concorso di giuristi e tecnici qualificati, specializzati nel proprio settore di pertinenza, garantisce collegi giudicanti di grande competenza e consente di liquidare in tempi congrui casi tecnicamente complessi a costi sostenibili.

Alla fine dell'anno in rassegna il giudice Kurt Stocker ha lasciato l'incarico per raggiunta età di pensionamento. L'elezione sostitutiva si era già tenuta durante la sessione autunnale 2023, contestualmente alle elezioni generali di rinnovo.

Organizzazione del Tribunale

Il Tribunale federale dei brevetti non è suddiviso in camere o corti.

La Commissione amministrativa è composta per legge dal presidente, dal vicepresidente e dal secondo giudice ordinario (art. 20 cpv. 2 LTFB). Attualmente sono membri della Commissione amministrativa *Mark Schweizer* (presidente), *Frank Schnyder* (vicepresidente) e *Tobias Bremi* (secondo giudice ordinario).

Volume di lavoro

Alla fine dell'anno in rassegna erano pendenti presso il Tribunale federale dei brevetti 11 procedimenti ordinari e quattro procedimenti sommari (anno precedente: 18 e 6).

Il Totale dei casi entrati è nuovamente calato rispetto all'anno precedente (14, anno precedente: 20). Il numero dei procedimenti ordinari è nettamente diminuito (8, anno precedente: 11); è sceso anche il numero di procedimenti sommari (6, anno precedente: 9). Se ciò sia riconducibile all'entrata in funzione nel giugno 2023 del Tribunale unificato dei brevetti dell'UE, che può emanare divieti applicabili fino a 18 Stati, sarà dimostrato dalla persistenza o meno di questo calo.

Sono stati evasi 15 procedimenti ordinari (anno precedente: 16), di cui nessuno in via transattiva (anno precedente: 9), otto per stralcio in quanto privi di oggetto in seguito a ritiro o a non entrata nel merito (anno precedente: 2) e sette mediante sentenza (anno precedente: 5).

Sono stati evasi otto procedimenti sommari (anno precedente: 9), di cui sette mediante sentenza (anno precedente: 7) e uno per stralcio in seguito a transazione (anno precedente: 0); non vi sono stati procedimenti stralciati in quanto privi di oggetto in seguito a ritiro o a non entrata nel merito (anno precedente: 2).

Tre sentenze di merito sono state impugnate dinanzi al Tribunale federale. Nell'anno in rassegna quest'ultimo ha evaso cinque ricorsi contro decisioni del Tribunale federale dei brevetti. Un ricorso è stato respinto e uno è stato accolto. In un caso il Tribunale federale non è entrato nel merito e in due casi i ricorsi sono stati stralciati in seguito a ritiro. Alla fine dell'anno in rassegna era ancora pendente un ricorso.

La lingua dei procedimenti ordinari entrati nell'anno in rassegna è stata in sette casi il tedesco e in un caso il francese. Tutti e sette i procedimenti sommari sono stati invece condotti in tedesco. Non vi sono stati procedimenti in italiano. In due procedimenti ordinari e in un procedimento sommario, le parti si sono avvalse di comune accordo della possibilità esistente dinanzi al Tribunale federale dei brevetti di utilizzare l'inglese anziché una lingua ufficiale, sia negli atti sia in sede dibattimentale. Su 42 memorie difensive, 18 sono state introdotte in inglese, segno che le parti sentono ancora la diffusa esigenza di andare a processo in inglese. Ciò è riconducile al fatto che l'inglese è la lingua utilizzata non solo da molte società estere a processo in Svizzera, ma anche dai reparti brevetti o di ricerca e sviluppo di molte società svizzere; inoltre, l'inglese è spesso anche la lingua dei principali documenti che costituiscono lo stato della tecnica.

Coordinamento della giurisprudenza

La prescrizione legislativa secondo cui il collegio giudicante comprende sempre almeno un giudice ordinario – di norma il presidente, che è l'unico giudice a tempo pieno – garantisce il coordinamento della giurisprudenza.

Di regola, il Tribunale federale dei brevetti giudica in collegio a tre giudici, di cui almeno uno deve possedere una formazione tecnica e uno una formazione giuridica. Su ordine della presidenza, il tribunale decide in collegio a cinque giudici qualora ciò sia nell'interesse dello sviluppo del diritto o appaia opportuno per garantire una giurisprudenza uniforme. Le domande di misure cautelari sono decise dal presidente quale giudice unico; se tuttavia la comprensione di una questione tecnica è di particolare importanza per la decisione, anche queste domande devono essere decise in collegio a tre giudici.

La composizione del collegio giudicante è decisa dal presidente, che partecipa a tutte le decisioni salvo in presenza di motivi di ricusazione. I giudici con formazione tecnica sono designati considerando le conoscenze linguistiche e la disciplina tecnica oggetto della lite, ma badando comunque a garantire per quanto possibile un'equa ripartizione della mole di lavoro tra i giudici. Nella prassi, i motivi di ricusazione assumono un ruolo importante nella designazione dei giudici non di carriera che fanno parte del collegio giudicante, poiché questo deve essere composto soltanto da giudici imparziali. A causa dell'esiguo numero di casi e della necessità di tener conto della disciplina tecnica nel costituire i collegi, il Tribunale federale dei brevetti rinuncia ad applicare un sistema automatico di attribuzione delle cause.

Se una volta costituito un collegio giudicante emerge che un giudice non può farne parte, per esempio perché si scopre un motivo di ricusazione o subentra un'incapacità lavorativa prolungata, la composizione del collegio viene eccezionalmente modificata. Nell'anno in rassegna questa circostanza non si è mai verificata.

Amministrazione del Tribunale

Personale
Con due collaboratrici di cancelleria (in Totale 1,3 equivalenti a tempo pieno) e due cancellieri (in Totale 1,0 equivalenti a tempo pieno), l'organico è rimasto invariato. Il secondo cancelliere, a titolo principale cancelliere presso la Corte II del Tribunale amministrativo federale, svolge la sua funzione su chiamata a seconda delle necessità.

Sede
Gli uffici del Tribunale federale dei brevetti così come le sale d'udienza utilizzate presso la sede del Tribunale amministrativo federale sono funzionali e non vi è alcuna esigenza di modifica.

I Cantoni interessati mettono a disposizione gli uffici necessari per i dibattimenti che il Tribunale federale dei brevetti conduce altrove che a San Gallo. Nell'anno in rassegna si sono tenuti due dibattimenti nella sala del Consiglio comunale di Neuchâtel. Per due udienze istruttorie è stata messa a disposizione un'aula dal Tribunale commerciale di Zurigo.

Finanze
Le entrate, pari a 715 540 franchi, sono state nettamente al di sotto delle cifre dell'anno precedente (1 044 494 franchi), questo perché nel 2024 sono passate in giudicato molte sentenze dell'anno precedente che hanno fruttato e permesso di attivare a livello contabile tasse di giustizia elevate. Le uscite, pari a 1 496 094 franchi, sono state leggermente inferiori a quelle dell'anno precedente (1 508 459 franchi), il che sommato alle minori entrate ha fatto notevolmente crescere il deficit, attestatosi a 780 554 franchi (anno precedente: 463 966 franchi). Il grado di copertura proprio è pari al 48% (anno precedente: 69%). Il deficit è coperto dall'Istituto federale della proprietà intellettuale.

Collaborazione

Nelle riunioni in materia di vigilanza tenutesi il 14 aprile a Lucerna e il 10 ottobre a San Gallo con il Tribunale federale, il Tribunale federale dei brevetti ha trovato da parte di quest'ultimo un appoggio sempre molto apprezzato.

Come negli anni precedenti, la collaborazione con il Tribunale amministrativo federale è risultata assai gradevole.

2. Giurisprudenza

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale dei brevetti ha tra l'altro pronunciato le seguenti decisioni:

Il brevetto di Ortovox concernente un dispositivo di ricerca di persone sepolte da valanghe è parzialmente nullo

Il Tribunale federale dei brevetti ha parzialmente accolto un'azione per nullità intentata dal fornitore svizzero di attrezzature per sport all'aperto Mammut contro un brevetto dell'azienda concorrente Ortovox. Secondo il Tribunale, sopprimere il segnale sonoro di un apparecchio di ricerca in valanga (ARTVA) o ridurne il volume quando l'ARTVA emette un messaggio è ovvio e non è quindi brevettabile. Per contro, è inventivo dare all'utilizzatore di un ARTVA istruzioni supplementari tramite messaggi vocali che scattano in concomitanza con il verificarsi di eventi correlati alla ricerca.

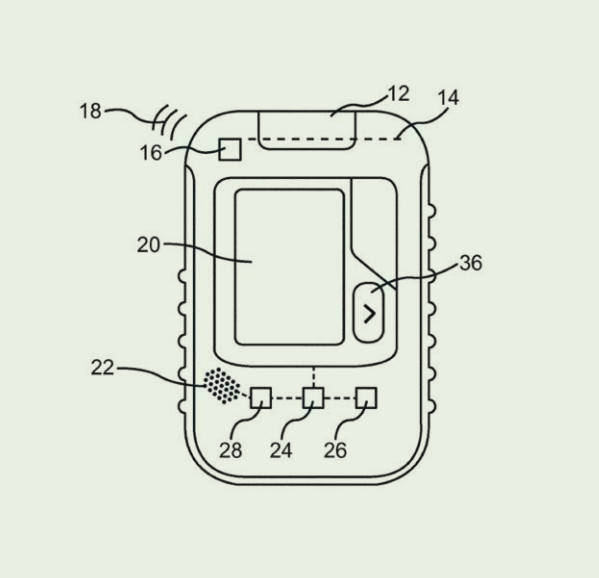


Figura 1 tratta dal brevetto Icontestato nella controversia Mammut contro Ortovox

Il brevetto di Bayer concernente uno schema di dosaggio del Rivaroxaban per il trattamento di malattie tromboemboliche è nullo

In una controversia condotta anche a livello internazionale, il Tribunale federale dei brevetti ha accolto l'azione per nullità dell'azienda farmaceutica svizzera Sandoz contro un brevetto della concorrente Bayer. Il Tribunale ha stabilito due nuovi principi per la valutazione dell'attività inventiva: in primo luogo, ha chiarito in quali circostanze è possibile ricorrere eccezionalmente a più di una fonte per determinare lo stato della tecnica più vicino; in secondo luogo, ha stabilito per la prima volta che le caratteristiche distintive prive di effetto tecnico non possono costituire attività inventiva. Sulla base di questi due principi, il Tribunale federale dei brevetti ha ritenuto che lo schema di dosaggio brevettato fosse ovvio e che quindi non fosse brevettabile.

Divieto di commercializzazione in via cautelare della lisdexamfetamina Spirig HC sulla base di un certificato protettivo complementare

La lisdexamphetamina è autorizzata come farmaco per il trattamento del disturbo da deficit d'attenzione e iperattività con il nome commerciale Elvanse®. Takeda Pharmaceuticals, titolare di un certificato protettivo complementare per la lisdexamfetamina, ha chiesto di vietare a titolo cautelare alla Spirig HealthCare di commercializzare un generico di Elvanse®. La controversia verteva sul fatto che la lisdexamfetamina fosse lo stesso principio attivo dell'amfetamina. L'amfetamina era già stata autorizzata in precedenza, il che rendeva inammissibile rilasciare un certificato protettivo per lo stesso principio attivo. Nello specifico il Tribunale federale dei brevetti ha deciso che, sebbene liberi nel corpo amfetamina, la lisdexamfetamina non è lo stesso principio attivo dell'amfetamina e ha accolto la domanda di divieto. Il Tribunale federale non è poi entrato nel merito di un ricorso contro questa sentenza.

Azione per violazione contro Jacob & Co concernente il «tourbillon central»

L'orologiaio e inventore Vianney Halter ha intentato un'azione contro Jacob & Co e altri per violazione dei suoi diritti derivanti da due brevetti svizzeri da parte degli orologi «Mystery Tourbillon» dei convenuti. I brevetti concernono la collocazione centrale di un tourbillon multiasse in un movimento di un orologio. Il tribunale ha ritenuto i brevetti modificati in modo inammissibile e non inventivi e ha respinto l'azione. I movimenti contenenti un tourbillon convenzionale posto nel centro erano già noti. Nella misura in cui la sostituzione di un tourbillon monoasse con uno multiasse non ha un effetto tecnico, il tribunale ha ritenuto che lo scambio di uno con l'altro fosse ovvio.

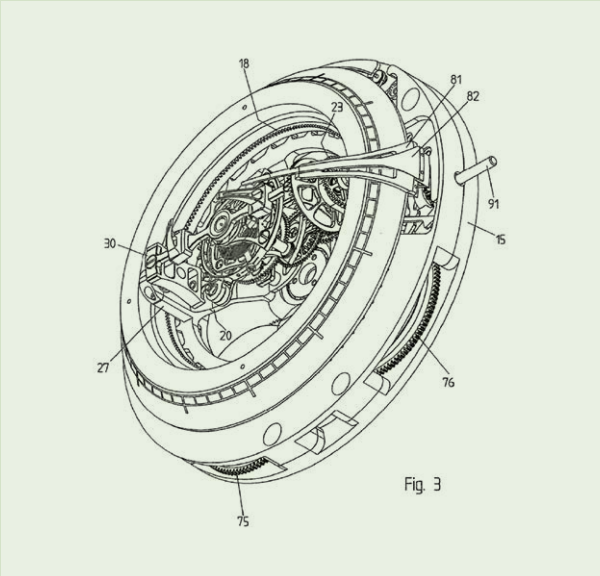


Figura 3 tratta dai brevetti contestati nel procedimento Halter contro Jacob & Co

HUGO STEINER
116

3. Statistiche

3.1 Natura e numero dei casi

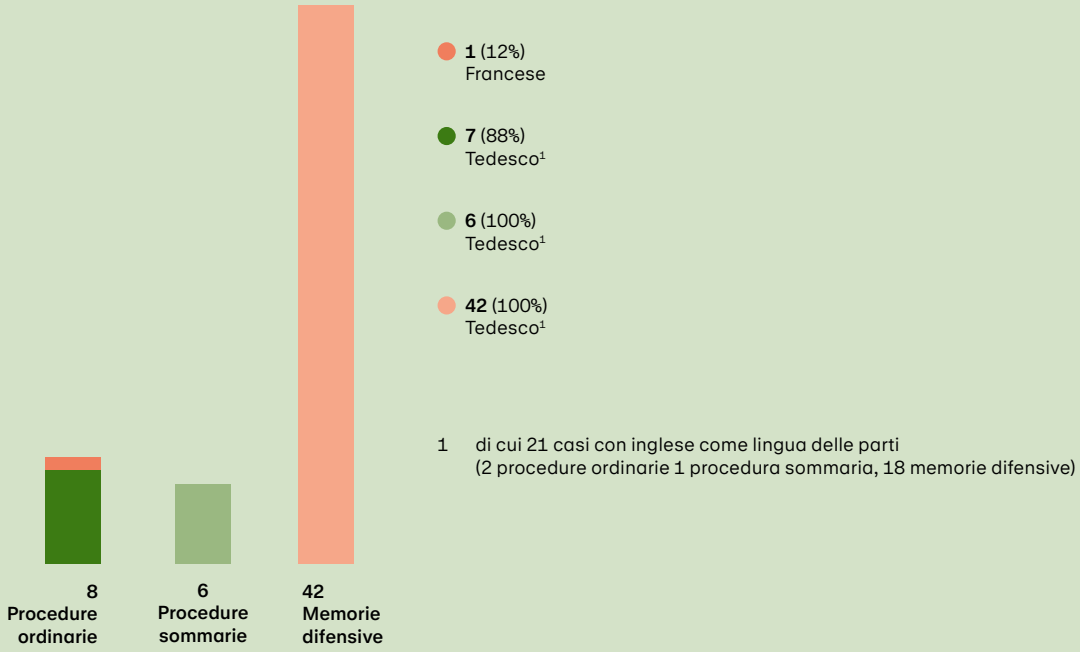
	Casi				Esito			
Procedure ordinarie	**Pendenti prima del 1.1.2025**	**Entrati nel 2025**	**Evasi nel 2025**	**Pendenti il 31.12.2025**	**Decisione**	**Transazione**	**Non entrata nel merito**	**Causa divenuta priva di oggetto [1]**
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	5	8	3	10	2	–	–	1
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	8	–	8	–	3	–	–	5
Violazione e nullità	2	–	2	–	–	–	–	2
Azione per cessione	1	–	1	–	1	–	–	–
Obblighi	1	–	–	1	–	–	–	–
Altro	1	–	1	–	1	–	–	–
Totale	**18**	**8**	**15**	**11**	**7**	**–**	**–**	**8**
Procedure sommarie								
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	4	3	5	2	5	–	–	–
Descrizione	1	–	1	–	1	–	–	–
Sequestro	–	–	–	–	–	–	–	–
Assicurazione delle prove	–	2	–	2	–	–	–	–
Descrizione e assicurazione delle prove	–	1	1	–	1	–	–	–
Altro	1	–	1	–	–	1	–	–
Totale	**6**	**6**	**8**	**4**	**7**	**1**	**–**	**–**

1 incluse le cause divenute prive di oggetto in seguito a desistenza o acquiescenza

Memorie difensive	**Riportati dal 2024**	**Entrati nel 2025**	**ermine di protezione scaduto**	**Rilevanti fino al 2026**
Brevetti svizzeri (incl. certificati protettivi complementari)	2	3	4	1
Brevetti europei (incl. certificati protettivi complementari)	20	40	35	25
Altri (domande, altri brevetti nazionali)	–	–	–	–
Totale [2]	**22**	**42**	**39**	**25**

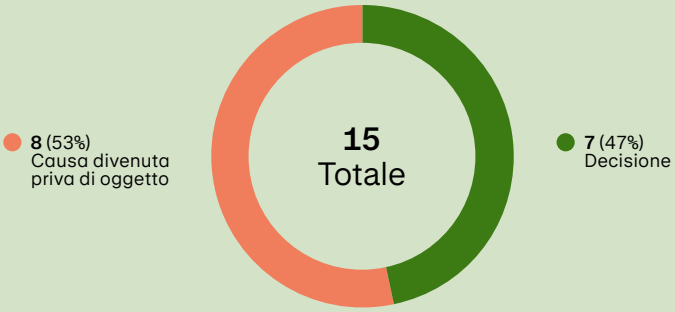
2 In parte brevetti europei e svizzeri nella stessa memoria

3.1.1 Casi secondo la lingua del procedimento nel 2025

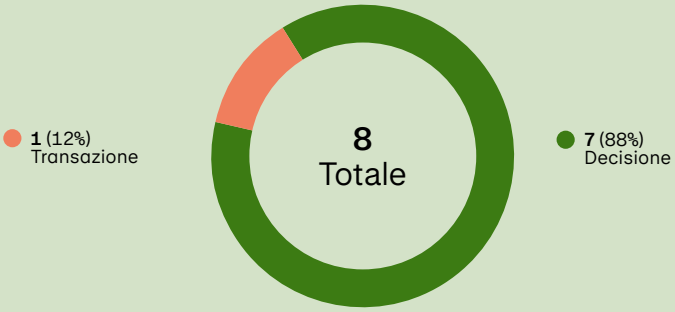


1 di cui 21 casi con inglese come lingua delle parti
(2 procedure ordinarie 1 procedura sommaria, 18 memorie difensive)

3.1.2 Natura dei casi evasi nel 2025 (procedure ordinarie)

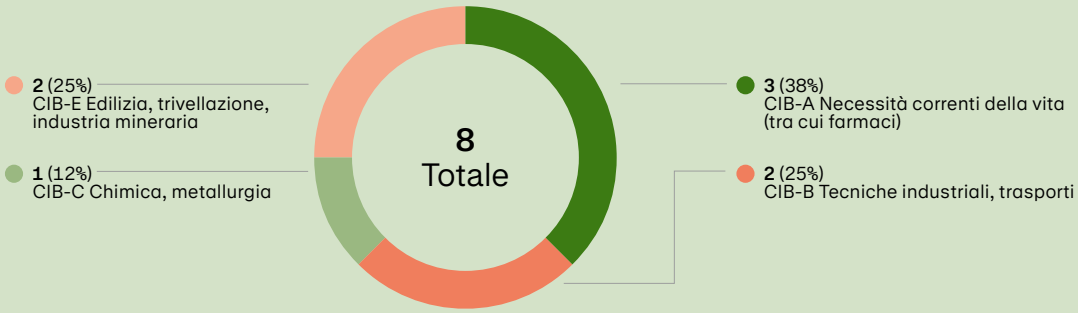


3.1.3 Natura dei casi evasi nel 2025 (procedure sommarie)

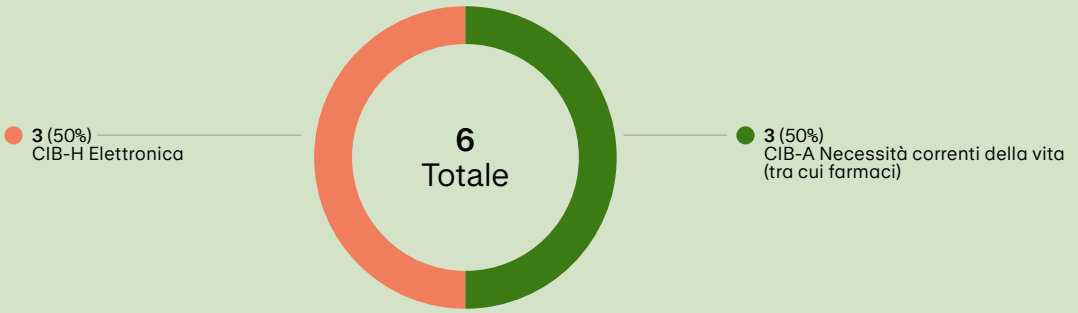


3.2 Casi secondo settori tecnici

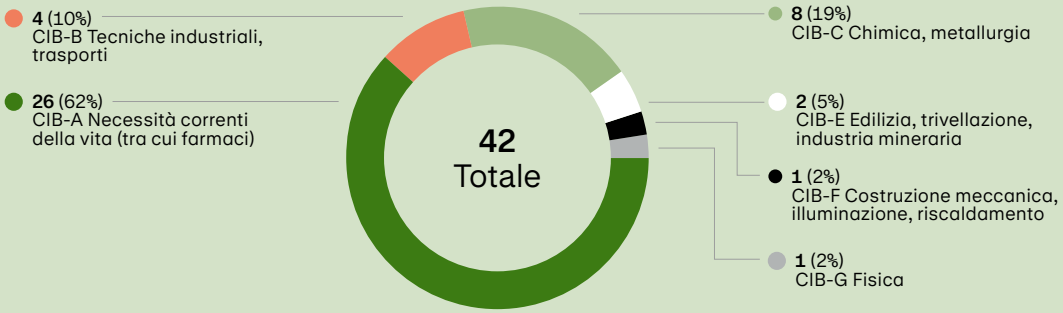
3.2.1 Procedure ordinarie

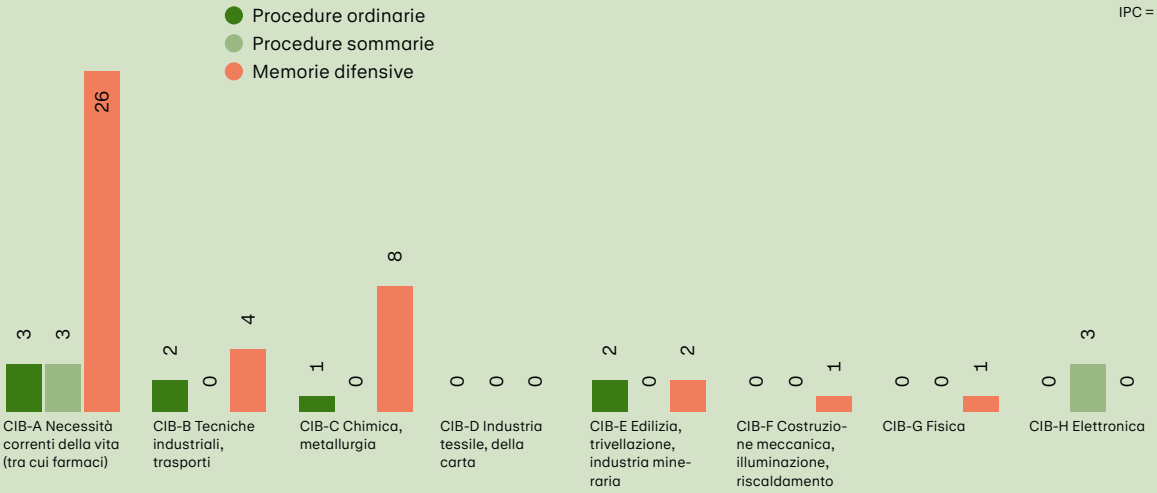


3.2.2 Procedure sommarie



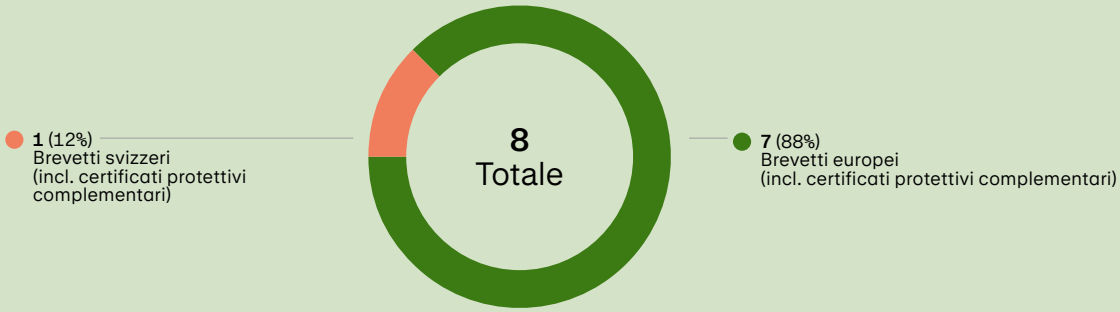
3.2.3 Memorie difensive



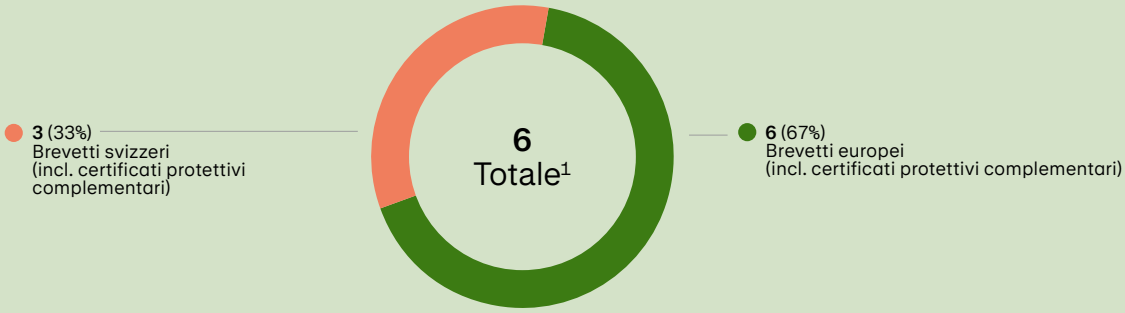


3.3 Casi secondo diritti di protezione

3.3.1 Procedure ordinaire

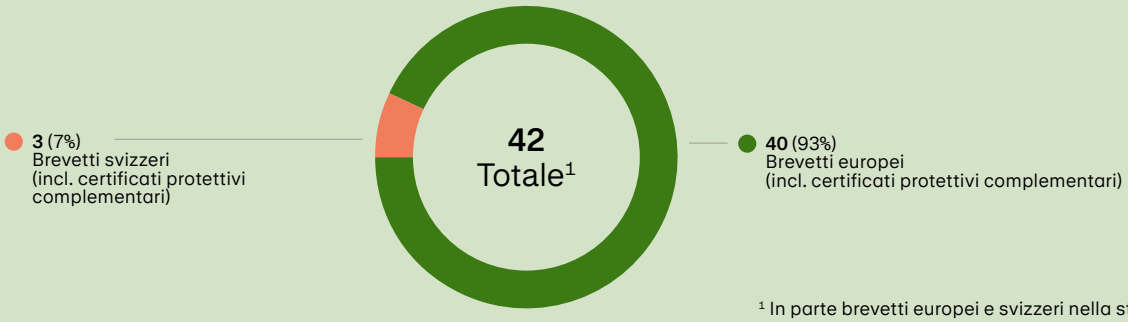


3.3.2 Procedure sommarie

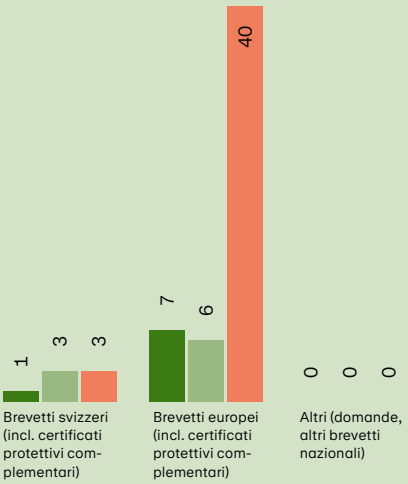


[1] In parte brevetti europei e svizzeri nella stessa memoria

3.3.3 Memorie difensive



[1] In parte brevetti europei e svizzeri nella stessa memoria



3.4 Durata dei casi

	Evasi						Pendenti					
Procedure ordinarie	**da 1 mese a 3 mesi**	**più di 3 mesi a 6 mesi**	**più di 6 mesi a 12 mesi**	**più di 12 mesi a 2 anni**	**più di 2 anni**	**Totale evasi nel 2025**	**da 1 mese a 3 mesi**	**più di 3 mesi a 6 mesi**	**più di 6 mesi a 12 mesi**	**più di 12 mesi a 2 anni**	**più di 2 anni**	**Totale pendenti a fine 2025**
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	–	–	1	2	–	3	3	3	2	2	–	10
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	–	–	–	8	–	8	–	–	–	–	–	–
Violazione e nullità	1	1	–	–	–	2	–	–	–	–	–	–
Azione per cessione	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–	–	–
Obblighi	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	1
Altro	–	–	–	1	–	1	–	–	–	–	–	–
Totale	**1**	**1**	**1**	**11**	**1**	**15**	**3**	**3**	**3**	**2**	**–**	**11**
Procedure sommarie												
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	–	1	4	–	–	5	2	–	–	–	–	2
Descrizione	–	–	1	–	–	1	–	–	–	–	–	–
Sequestro	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Assicurazione delle prove	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	–	2
Descrizione e assicurazione delle prove	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–
Altro	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–
Totale	**2**	**1**	**5**	**–**	**–**	**8**	**4**	**–**	**–**	**–**	**–**	**4**

3.5 Durata media dei casi

	Evasi	Pendenti
Procedure ordinarie	**Durata media in giorni**	**Durata media in giorni**
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	554	208
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	602	–
Violazione e nullità	97	–
Azione per cessione	779	–
Obblighi	–	265
Altro	715	–
Media	**544**	**213**
Procedure sommarie		
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	265	58
Descrizione	248	–
Sequestro	–	–
Assicurazione delle prove	–	11
Descrizione e assicurazione delle prove	3	–
Altro	23	–
Media	**200**	**35**

3.6 Modo di evasione (composizione/decisione)

Procedure ordinarie	da un giudice unico	3 giudici	5 giudici	7 giudici	Totale	Udienze istruttorie	Udienze nelle procedure in materia di misure	Dibattimenti	Totale udienze e dibattimenti
Violazione senza domanda riconvenzionale per nullità	–	3	–	–	3	4	–	2	6
Nullità senza domanda riconvenzionale per violazione di brevetti	5	3	–	–	8	–	–	3	3
Violazione e nullità	2	–	–	–	2	–	–	–	–
Azione per cessione	–	1	–	–	1	–	–	1	1
Obblighi	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Altro	–	1	–	–	1	–	–	–	–
Totale	**7**	**8**	**–**	**–**	**15**	**4**	**–**	**6**	**10**
Procedure sommarie									
Azione per cessazione dell'atto o per salvaguardia dello stato di fatto	1	4	–	–	5	–	2	–	2
Descrizione	–	1	–	–	1	–	–	–	–
Sequestro	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Assicurazione delle prove	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Descrizione e assicurazione delle prove	1	–	–	–	1	–	–	–	–
Altro	1	–	–	–	1	–	–	–	–
Totale	**3**	**5**	**–**	**–**	**8**	**–**	**2**	**–**	**2**
Totale generale	**10**	**13**	**–**	**–**	**23**	**4**	**2**	**6**	**12**